

VÝZVA NA PREDKLADANIE PRIHLÁŠOK

DO PROGRAMU CENTRA KULTÚRNO-KREATÍVNEHO POTENCIÁLU HVIEZDA

(ďalej „výzva“)

Mesto Trenčín ako prijímateľ realizuje v rámci IROP projekt: Centrum kultúrno-kreatívneho potenciálu Hviezda (CKKP Hviezda) kód projektu v ITMS2014+:302031ABB7 vyhlasuje výzvu na predkladanie prihlášok do programu: **1.2 Kreatívny inkubátor, 1.2 Účelový kreatívny akcelerátor**

Adaptácia klasickej hry do súčasného divadla

(ďalej len „program“).

Dátum vyhlásenia výzvy: **16.11.2023**

1. Opis programu

Program je určený pre existujúce malé a stredné podniky pôsobiace v kultúrnom a kreatívnom priemysle (KKP) ako aj pre fyzické osoby, nepodnikateľov, ktorí pôsobia alebo len chcú pôsobiť v oblasti KKP no najmä pre hercov, scénografov, kostymérov, vizážistov a iných profesionálov, ktorí sa pohybujú v oblasti scénického umenia a divadla. Jeho úlohou je priblížiť problematiku adaptácie historickej, klasickej alebo len neaktuálnej divadelnej hry z minulosti k súčasnému divadlu.

1. *Opis služieb, ktoré program poskytuje:*

Hlavný cieľ workshopu:

Adaptácia klasickej hry do súčasného divadla je podpora divadelného priemyslu v konkurencii moderných technológií, audiovizuálnych médií a sociálnych sietí. Zvýšenie atraktívnosti klasického divadla pre súčasné publikum a jeho podpora.

Obsah workshopu:

Analýza pôvodnej hry

- Význam a úloha adaptácie klasickej hry v súčasnom divadle
- Identifikácia kľúčových tém, postáv a konfliktov v pôvodnej hre

- Rozbor histórie a kontextu, v ktorom bola hra pôvodne napísaná

Identifikácia súčasných tém a kontextu

- Identifikácia tém a otázok, ktoré sú relevantné v súčasnej dobe
- Skupinová práca na výbere konkrétnych tém, ktoré by mohli byť zahrnuté do adaptácie
- Skúmanie sociálnych, politických a kultúrnych prvkov súčasnosti, ktoré môžu ovplyvniť adaptáciu

Transformácia postáv a dialógu

- Vývoj postáv
- Diskusia o tom, ako transformovať pôvodné postavy tak aby boli autentické v súčasnosti
- Zachovanie autenticity dialógu
- Praktické cvičenia na písanie dialógov, ktoré odrážajú súčasný štýl komunikácie
- Skúšky

Vizualizácia a scénografia

- Modernizácia scénografie
- Diskusia o tom, ako vizuálne preniesť dej do súčasného prostredia
- Praktické cvičenia na návrh scénografie a rekvizít
- Technologické inovácie v divadle
- Skúšky

Praktická réžia a skúšky

- Réžia v praxi
- Cvičenia na vedenie hercov pri adaptácii a réžii súčasných prvkov
- Skúšky scén z adaptovanej hry
- Poskytnutie spätného ohodnotenia a diskusia o výsledkoch
- Skúšky

Prezentácia a diskusia

- Prezentácia adaptovaných scén
- Diskusia o procese a výzvach, ktoré vznikli pri procese adaptácie
- Spätné ohodnotenie od účastníkov

2. Opis cieľovej skupiny, t. j. pre koho je služba určená



Integrovaný regionálny operačný program 2014-2020
je spolufinancovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja

Program 1.2 Účelový kreatívny akcelerátor je učený pre existujúce malé a stredné podniky pôsobiace v kultúrnom KKP, ktoré potrebujú vzdeláť v oblasti divadelnej produkcie pri adaptáciách klasických divadelných hier.

Program 1.2 Kreatívny inkubátor - je učený pre fyzické osoby/nepodnikateľov, jednotlivcov od 18 rokov, ktorí sa chcú v budúcnosti venovať profesionálne niektorej z oblastí priamo v scénickom umení alebo na jeho podporu a ktorí potrebujú vzdeláť v oblasti divadelnej produkcie pri adaptáciách klasických divadelných hier.

3. Kapacitné obmedzenia služieb

Kapacita kurzu je maximálne **15** účastníkov. Program sa uskutoční iba v prípade, ak sa ho zúčastnia minimálne **10** účastníci.

V prípade, ak nebude kapacita programu naplnená, bude dátum programu posunutý do nového termínu, a to aj opakovane, kým sa nenaplní minimálna kapacita účastníkov.

4. Predpokladaná dĺžka, resp. rozsah trvania služieb, spôsob poskytovania služieb

Celkový rozsah poskytovaných služieb: **40 hodín**

Celkové predpokladané obdobie poskytovania služieb: **01.12.2023 - 30.12. 2023**

Predpokladaný dátum a čas poskytovania služieb: **/7.12., 8.12., 9.12., 11.12., 12.12., 13.12., 15.12., 19.12., 20.12., 21.12./ vždy od 9:00-13:00**

Forma poskytovania služieb: osobne na mieste prezenčnou formou

5. Miesto poskytovania služieb, CKKP Hviezda

Adresa: CKKP Hviezda, Kniežaťa Pribinu 197, 911 01 Trenčín

6. Finančná spoluúčasť účastníka (účastnícky poplatok)

Finančná spoluúčasť sa nevyžaduje.

7. Informácia o pomoci de minimis (týka sa právnickej osoby alebo fyzickej osoby podnikateľov)

Prijímateľovi je účasťou na Programe poskytnutá Pomoc de minimis podľa Schémy DM č. 8/2021. Znenie Schémy DM č. 8/2021 a povinnosti vyplývajúce pre uchádzača z tejto schémy sú dostupné tu: <https://www.antimon.gov.sk/8850-sk/dm-82021/?csrt=13718856481407436450> (Schéma DM – 8/2021) v znení dodatku č. 1. Pomoc sa poskytuje nepriamou formou prostredníctvom poskytnutia lektorských služieb pre účastníkov programu podľa tejto Výzvy.



Integrovaný regionálny operačný program 2014-2020
je spolufinancovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja

Informácie o povinnostiach MSP súvisiacich s Pomocou de minimis nájdete na <https://www.antimon.gov.sk/>

Výška Pomoci de minimis je **266,70 €** na jedného účastníka programu.

2. Podmienky účasti v programe

Uchádzač musí pre akceptovanie prihlášky spĺňať nasledujúce podmienky:

2.1. Podmienky účasti v programe 1.2 Kreatívny inkubátor (pre fyzické osoby)

- a. **Je bezúhonný v rozsahu podľa prílohy č. 2 tejto Výzvy**
- b. **Je spôsobilý na právne úkony**
- c. **Pôsobí v oblasti kultúrneho a kreatívneho priemyslu (ďalej len „KKP“)**

Pre účely výzvy sa pod KKP rozumejú odvetvia podľa prílohy č.4 tejto výzvy - Odvetvia KKP. Výzva sa otvára pre jednotlivcov od 18 rokov, vrátane študentov štvrtých ročníkov stredných škôl (ktorí nedosiahli vek 18 rokov), ktorí majú záujem o pôsobenie v KKP a/alebo o podnikanie v oblasti KKP. Uchádzač o účasť v programe preukazuje, že má záujem, alebo že pôsobí v oblasti KKP, prostredníctvom prílohy č.1. tejto výzvy - Prihláška na účasť v programe.

CKKP Hviezda overí, či uchádzač pôsobí v oblasti KKP z informácií uvádzaných v prihláške, ako aj z verejne dostupných zdrojov alebo informácií v osobitných prílohách prihlášky, ak ich uchádzač na tento účel predložil.

d. **Rozlišovacie kritériá:**

Skôr predložená prihláška bude uprednostnená pred neskôr predloženou prihláškou.

e. **Splnenie podmienky definície MSP**

Neuplatňuje sa.

f. **Ďalšie podmienky pre výber uchádzačov pre fyzické osoby nepodnikateľov**

Neuplatňuje sa

2.2. Podmienky účasti v programe 1.2 Účelový kreatívny akcelerátor (pre právnické osoby alebo fyzickej osoby-podnikateľov)

- a. **Je bezúhonný v rozsahu podľa prílohy č. 7 tejto Výzvy**
- b. **Je spôsobilý na právne úkony**
- c. **Pôsobí v oblasti kultúrneho a kreatívneho priemyslu (ďalej len „KKP“)**

Pre účely výzvy sa pod KKP rozumejú odvetvia podľa prílohy č.6 tejto výzvy - Odvetvia KKP. Uchádzač o účasť v programe preukazuje, že pôsobí v oblasti KKP podľa tejto výzvy prostredníctvom informácií uvádzaných v prihláške.

KC overí, či uchádzač pôsobí v oblasti KKP z informácií uvádzaných v prihláške, ako aj z verejne dostupných zdrojov alebo informácií v osobitných prílohách prihlášky, ak ich uchádzač na tento účel predložil.

- d. **Spĺňa definíciu mikro-, malého alebo stredného podniku** schémy pomoci DM č. 8/2021, zverejnenej na <https://www.antimon.gov.sk/8850-sk/dm-82021/?csrt=13718856481407436450>.

Uchádzač o účasť v programe preukazuje zaradenie sa do niektorej z oprávnených veľkostných kategórií (mikropodnik, malý podnik alebo stredný podnik) prostredníctvom údajov uvedených v prílohe č. 10. – *Vyhlásenie uchádzača na kvalifikovanie sa ako MSP*.

Pri vypĺňaní vyhlásenia môže uchádzač použiť nasledovné pomôcky:

- Príručka pre používateľov k definícii MSP, ktorú nájdete na: <https://ec.europa.eu/docsroom/documents/42921/>
- Vzorový príklad posúdenia veľkostnej kategórie podniku, ktorý je súčasťou prílohy *Vyhlásenie uchádzača na kvalifikovanie sa ako MSP*, ktorý je prílohou č.11 tejto Výzvy.

CKKP Hviezda overí, či uchádzač spĺňa definíciu MSP z informácií uvedených v prílohe č. 10 a z verejne dostupných zdrojov.

- e. **Neuplatňuje sa voči nemu vrátenie štátnej pomoci na základe rozhodnutia Európskej komisie, v ktorom bola táto štátna pomoc označená z neoprávnenú a nezlučiteľnú s vnútorným trhom.**

Na preukázanie splnenia tejto podmienky predkladá uchádzač Čestné vyhlásenie v prílohe č.8 – *Čestné vyhlásenie uchádzača*.

CKKP Hviezda overí splnenie tejto podmienky prostredníctvom informácií zverejnených na <https://semp.kti2dc.sk>

- f. **Nepôsobí v oblasti cestnej nákladnej dopravy.**

Na preukázanie splnenia tejto podmienky predkladá uchádzač o účasť v programe prílohu č. 8 – *Čestné vyhlásenie uchádzača*.

CKKP Hviezda overí splnenie tejto podmienky z verejne dostupných zdrojov, napr. www.orsr.sk alebo www.zrsr.sk.

- g. **Pomoc de minimis**, ktorá sa má účasťou na programe v zmysle tejto výzvy poskytnúť, neprekročí spolu s už poskytnutou pomocou de minimis jedinému podniku¹ v priebehu aktuálneho a dvoch predchádzajúcich fiškálnych rokov 200.000 EUR.

Na preukázanie splnenia tejto podmienky predkladá uchádzač o účasť v programe prílohu č. 8 – *Čestné vyhlásenie uchádzača*

CKKP Hviezda overí splnenie tejto podmienky na základe údajov z prílohy č. 8 prihlášky a informácií v informačnom systéme pre evidenciu a monitorovanie pomoci na <https://semp.kti2dc.sk>.

h. Rozlišovacie kritériá:

Skôr predložená prihláška bude uprednostnená pred neskôr predloženou prihláškou.

i. Ďalšie podmienky pre výber uchádzačov pre právnické osoby alebo fyzické osoby- podnikateľov

Neuplatňuje sa

Rozlišovacie kritériá sa použijú v prípade, keď počet prihlášok, ktoré spĺňajú všetky ostatné kritériá, prekračuje kapacitu kurzu.

3. Termín a spôsob predloženia prihlášky

Podpísané prihlášky do programu môžu uchádzači predkladať v termíne **do 24. novembra 2023 do 14:00** osobne alebo poštou na podateľňu Mestský úrad v Trenčíne Mierové námestie 1/2, 911 64 Trenčín v zalepenej obálke označenej ako „*Prihláška do programu: CKKP Hviezda*“ alebo

po dohode so zamestnancom CKKP Hviezda osobne v Kultúrno-informačnom centre Trenčín, Mierové námestie 9 do rúk zamestnanca CKKP Hviezda v zalepenej obálke označenej ako „*Prihláška do programu: CKKP Hviezda*“

alebo

elektronicky so zaručeným elektronickým podpisom do elektronickej schránky mesta Trenčín cez www.slovensko.sk. Prílohy prihlášky v prípade elektronického doručovania môžu byť predložené ako podpísaný scan vo formáte pdf.

4. Výber uchádzačov

CKKP Hviezda po predložení prihlášok overí, či sú splnené podmienky definované v kapitole 2 tejto výzvy. V prípade, že je prihláška neúplná, čo neumožňuje vyhodnotenie splnenia podmienok definovaných vo výzve, CKKP Hviezda vyzve uchádzača o účasť v programe na doplnenie chýbajúcich informácií alebo dokladov na preukázanie splnenia podmienok, pričom vo výzve na doplnenie jasne identifikuje chýbajúce informácie a/alebo doklady a zároveň mu stanovuje lehote 3 pracovných dní na doplnenie tak, aby nebola v rozpore s dátumom uzatvorenia prijímania prihlášok.



Integrovaný regionálny operačný program 2014-2020
je spolufinancovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja

V prípade, že uchádzač v stanovenej lehote požadované informácie nedoplní, CKKP Hviezda prihlášku neakceptuje.

CKKP Hviezda posudzuje predložené prihlášky priebežne až do naplnenia kapacity, pričom oznámenia o výsledku posudzovania zasiela (po ukončení posúdenia každej prihlášky) v poradí, v akom boli prihlášky doručované, najneskôr však do 5 pracovných dní od uzavretia výzvy.

Uchádzačom, ktorých prihlášky splnili podmienky, CKKP Hviezda zasiela oznámenie o akceptácii prihlášky, a to listinne na adresu uvedenú v prihláške alebo v prípade elektronickej podanej prihlášky do elektronickej schránky úspešného uchádzača. CKKP Hviezda a uchádzač sa individuálne môžu dohodnúť na osobnom prevzatí oznámenia o akceptácii prihlášky. Ak sa uchádzač nedostaví v dohodnutom čase k prevzatí oznámenia, CKKP Hviezda môže uchádzača nahradiť neúspešným uchádzačom, ktorý sa umiestnil ako ďalší v poradí.

Uchádzačom, ktorých prihlášky nespĺnili podmienky alebo boli predložené po akceptácii poslednej prihlášky do kapacity stanovenej v bode 1.3 Výzvy, CKKP Hviezda zasiela oznámenie o neakceptovaní prihlášky s uvedením dôvodu neakceptovania, pričom pre spôsob doručovania platí to, čo pre doručovanie oznámenia o akceptácii prihlášky.

Práva a povinnosti CKKP Hviezda a účastníkov programu a ďalšie podmienky účasti v programe sú uvedené vo Všeobecných podmienkach, ktoré sú prílohou č. 3 tejto výzvy.

CKKP Hviezda do 10 pracovných dní od zaslania oznámení o akceptovaní a/alebo neakceptovaní prihlášok zverejní na svojom webovom sídle v mieste zverejnenia výzvy zoznam úspešných uchádzačov.

Revízne postupy:

Námietky – riadny revízny postup

V prípade oznámenia o neakceptovaní prihlášky má uchádzač právo sa domáhať zmeny tohto postoja CKKP Hviezda, ak má za to, že dôvody neakceptovania prihlášky nezodpovedajú postupom alebo podmienkam výberu uchádzačov pre účasť na programoch/službách CKKP Hviezda podľa tejto výzvy. Prostriedkom nápravy sú námietky, ktoré má uchádzač možnosť podať písomne CKKP Hviezda v lehote do 1 pracovného dňa odo dňa doručenia oznámenia o neakceptovaní prihlášky.

Uchádzač v námietkach uvedie:

- a) Svoje osobné údaje, aby bolo možné jednoznačne identifikovať, kto podáva námietky,
- b) dôvody, pre ktoré nesúhlasí s neakceptovaním prihlášky s poukazaním na konkrétne postupy alebo podmienky, ktoré CKKP Hviezda porušil, keď jeho prihlášku neakceptoval,
- c) dátum a podpis námietok.



Integrovaný regionálny operačný program 2014-2020
je spolufinancovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja

CKKP Hviezda posúdi podané námietky podľa ich obsahu, na formálne nedostatky podania námietok neprihliada. CKKP Hviezda oznámi uchádzačovi výsledok svojho posúdenia – ak nepovažuje námietky za opodstatnené, oznámi uchádzačovi, že trvá na pôvodne oznámenom neakceptovaní prihlášky uchádzača, ak námietky považuje za opodstatnené, CKKP Hviezda oznámi uchádzačovi zmenu svojho pôvodného postoja tým, že zmení pôvodné oznámenie o neakceptovaní na oznámenie o akceptovaní prihlášky.

CKKP Hviezda oznámi uchádzačovi svoje posúdenie podaných námietok do 20 pracovných dní od ich doručenia, najneskôr však do 3 pracovných dní pred začatím programu. Výsledok posúdenia námietok musí vždy obsahovať odôvodnenie ich posúdenia zo strany CKKP Hviezda. Výsledok posúdenia námietok sa oznamuje uchádzačovi písomne a doručuje sa mu.

Preskúmanie vydaných oznámení – mimoriadny revízny postup

CKKP Hviezda môže z vlastného podnetu alebo podnetu inej osoby preskúmať vydané oznámenie o akceptovaní / neakceptovaní prihlášky, ak zistí, že nebolo vydané v súlade s podmienkami a postupmi stanovenými touto výzvou a/alebo riadiacou dokumentáciou vzťahujúcou sa na výber užívateľov v rámci realizácie Projektu CKKP Hviezda ako prijímateľa. K preskúmaniu môže dôjsť do začatia realizácie programu alebo do začatia poskytovania služby, ktorých sa oznámenie o akceptovaní / neakceptovaní prihlášky týka a do tohto času je potrebné oznámiť výsledok preskúmania uchádzačovi. Výsledok preskúmania je obsiahnutý v novom oznámení, ktoré musí obsahovať aj dôvody, pre ktoré došlo k zmene pôvodne vydaného oznámenia o akceptovaní / neakceptovaní prihlášky, pričom toto oznámenie musí byť doručené uchádzačovi.

Oprava chýb a iných zrejmych nesprávností vydaného oznámenia

Oprava oznámenia slúži na odstránenie chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmych nesprávností v písomnom vyhotovení oznámenia o akceptovaní /neakceptovaní prihlášky. Chyby v písaní, počítaní alebo iné zrejme nesprávnosti v písomnom vyhotovení oznámenia o akceptovaní /neakceptovaní prihlášky opraví CKKP Hviezda buď na základe vlastných zistení alebo na základe osvojenia si podnetu inej osoby. Opravené oznámenie o akceptovaní/neakceptovaní prihlášky, s uvedením tých údajov, ktoré sa opravovali, doručí uchádzačovi.

Písomnosti v rámci revíznych postupov sa doručujú rovnakým spôsobom ako prihláška a oznámenie o akceptácii/neakceptácii prihlášky.

5. Osobitné procesné ustanovenia

1. Pre začatie poskytovania služieb je nevyhnutné, aby sa účastník programu dostavil v termíne **7.12.2023 o 09:00 do KKC Hviezda, Kniežaťa Pribinu 197, 911 01 Trenčín**
2. Tento workshop nepredchádza ani nenadväzuje na nijakú ďalšiu Výzvu.



Integrovaný regionálny operačný program 2014-2020
je spolufinancovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja

3. Informácie týkajúce sa programu budú zverejňované na www.trencin.sk.

6. Aktualizácia výzvy

Aktualizácie budú vykonávané nediskriminačne, transparentne a v súlade s riadiacou dokumentáciou. Aktualizované časti výzvy budú účinné dňom zverejnenia na www.trencin.sk.

7. Komunikácia a ochrana osobných údajov

Informácie o tom, ako spracúvame osobné údaje uchádzačov nájdete na webových stránkach mesta Trenčín tu: Informácie o spracúvaní osobných údajov CKKP Hviezda tu: <https://trencin.sk/pre-obcanov/kultura-a-volny-cas/hviezda/informacie-o-spracuvani-osobnych-udajov-ckkp-hviezda/>

S prípadnými otázkami súvisiacimi s touto výzvou sa môžete na nás obrátiť:

- telefonicky na čísle +421 911 046 629 počas pracovných dní v čase medzi 9:00 a 14:30
- e-mailom na adrese: jaroslav.lacko@trencin.sk (do predmetu uveďte, prosím Vaše meno a názov programu)
- osobne, na adrese Kultúrno-informačné centrum, Mierové námestie 9, Trenčín

Ďalšie informácie sú priebežne zverejňované na www.trencin.sk.

8. Prílohy

1. Prílohy k programu 1.2 Kreatívny inkubátor:

- a. Príloha č.1: Prihláška na účasť v programe
- b. Príloha č.2: Čestné vyhlásenie uchádzača
- c. Príloha č.3: Všeobecné podmienky
- d. Príloha č.4: Odvetvia KKP

2. Prílohy k programu 1.2 Účelový kreatívny akceleračný:

- a. Príloha č.5: Prihláška na účasť v programe
- b. Príloha č.6: Odvetvia KKP
- c. Príloha č.7: Čestné vyhlásenie uchádzača o bezúhonnosti a spôsobilosti na právne úkony
- d. Príloha č.8: Čestné vyhlásenie uchádzača
- e. Príloha č.9: Zmluva o nefinančnej podpore a Všeobecné podmienky
- f. Príloha č.10: Vyhlásenie uchádzača na kvalifikovanie sa ako MSP



Integrovaný regionálny operačný program 2014-2020
je spolufinancovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja

g. Príloha č.11: Vzorový príklad posúdenia veľkostnej kategórie podniku